



EL SEPTIEMBRE
AÑO 10 - NÚMERO 1000

Clásicos

POESÍA Y LETRAS E17

CLÁSICOS Un canto de la "Odisea":

HOMERO TRADUCIDO en Chile

ENTREVISTA

Según la leyenda, Gilbert Miller, el primer traductor chileno de la "Odisea", murió el 22 de mayo de 1922, tras haber traducido la obra para su propia colección de poesía y prosa. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Una odisea

Como cuando hacen falta los poemas de un autor, la Odisea ha sido traducida en Chile desde 1922, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Otra inaugural, junto con la "Ilíada", de la literatura griega y de la tradición occidental, la "Odisea" ha sido ampliamente traducida.

Acaba de aparecer la versión en prosa de uno de sus libros hecha por un chileno, Leonidas Emiflor, y no hace mucho tiempo, una versión completa hecha por el hispanista español Carlos García Gual.

Sobre el traductor

Leonidas Emiflor es un poeta y escritor chileno. Ha publicado varios libros de poesía y prosa. Su obra ha sido traducida a varios idiomas. Es conocido por su traducción de la "Odisea" de Homero.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.



Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.



REGRESO A CASA.— El hispanista español Carlos García Gual para traducir la "Odisea" de Homero a Chile.

La versión de García Gual

La versión de García Gual de la "Odisea" de Homero es una traducción en prosa. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

La versión de García Gual de la "Odisea" de Homero es una traducción en prosa. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

La trama de la Odisea es un prodigio de invención y de ingenio.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Según Adán, el primer traductor de la "Odisea" en Chile fue Gilbert Miller, quien murió en 1922. Desde entonces, la obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad. La obra ha sido traducida por otros autores, pero no ha sido traducida en su totalidad.

Homero traducido en Chile (entrevista) [artículo] Patricio Tapia.

Libros y documentos

AUTORÍA

Emilfork Tobar, Leonidas, 1943-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2006

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Homero traducido en Chile (entrevista) [artículo] Patricio Tapia.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile